

# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,351—FRIDAY, MAY 17, 1895.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.  
PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.  
PART IV.—Marine and Mercantile.  
PART V.—Municipal and Local.

*Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.*

## Part IV.—Marine and Mercantile.

	PAGE		PAGE
Notices to Mariners ... ..	313	Railway Traffic Returns ... ..	319
Notifications of Quarantine ... ..	315	Mercantile and Trade Announcements ... ..	317
Returns of Imports, Exports, and Bonded Goods ..	320	Trade Marks Notifications ... ..	318

## NOTICES TO MARINERS.

**H**IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to direct that the following Notices to Mariners be published for general information.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 14, 1895.

### HONGKONG.—No. 167.

Information has been received from Her Majesty's Consul at Amoy that torpedoes have been laid down at that port, and that vessels are warned to wait outside until they are boarded, and receive instructions from the proper Chinese officials.

By command,  
J. H. STEWART LOCKHART,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Hongkong, April 13, 1895.

### JAPAN.

*Japan—Honshu, South Coast—Tokio Gulf—Submarine Mine removed.*

Notice is hereby given that in consequence of the submarine mine in the gulf of Tokyo having been removed,

PART IV.—Page 313

Notice to Mariners No. 661 (of the year 1894) has been annulled.

By order of Gunreibucho,  
Captain K. KIMOTSUKI, I.N.,  
Hydrographer.

Hydrographic Office,  
Tokyo, Japan, March 19, 1895.

### *East Entrance to Shimonoseki Straits.—Hesaki Lighthouse.*

Notice is hereby given that the change in character of Hesaki lighthouse, east entrance to Shimonoseki straits, from 3rd order fixed to 3rd order revolving, as notified under the date of February 21, 1895, has been effected from the night of March 15, 1895.

WATANABE KUNITAKE,  
Minister of State for Communications.

Tokyo, March 19, 1895.

### *Moji Bay, South-West Buoy.*

Notice is hereby given that the buoy marking the south-western extremity of the shoal in Moji bay, Shimonoseki straits, which was notified under the date of February 5, 1895, as having broken adrift from its moorings, has been replaced in its position.

The height of the buoy above the water is 15½ ft. instead of 10 ft. as heretofore.

Count KURODA KIYOTAKA,  
Minister of State for Communications.

Tokyo, March 16, 1895.

The following information has been received from the Japanese Government:—

*Ootate Light.*

The height above sea is 264 ft. instead of 200 as previously reported, and the directions of the sectors S 57° E and S 32° E should have been S 65° E and S 40° E.

*Cochin-China Three Kings' Rocks.*

H.M.S. Rattler reports a fourth rock, 1 cable north of the Three Kings, and the sea was observed breaking heavily two cables to the northward.

*Wenchau.*

The following directions for entering Wenchau have been received from H.M.S. Redpole.

After passing White rock, head up for Hutau point, passing the next point at about 3 cables distant, then steer for Tent point with Hutau point in line with N.E. point of Hokeen Island astern, E.N.E., until abreast Tent point then follow *Sailing Directions*. All beacons have been removed, but the services of the Customs' boatman can be obtained at the lower anchorage, provided he is not held responsible for the safety of the ship.

*Shoals off Haitan Island.*

The Captain of the ss. Peiyang, drawing 15 ft. 8 in., reports having touched twice in the following positions:—

1. Turnabout Lighthouse.....E. by N.  $\frac{1}{8}$  N.  
South Reef.....S.  $\frac{3}{4}$  E.
2. Trite Island Centre.....W.  $\frac{1}{4}$  N.  
East point of Chinsu Islands.....N.E. by N.  $\frac{3}{4}$  N.

Charts 2,412, 1,761, 1,968, 1,985, S.D., Vol. III., p. 201.

E. R. FREEMANTLE,  
Vice-Admiral.

Notice is hereby given that the fixed red beacon light established on the point of Hashiri-mizu, northward of Cannonsaki lighthouse, and the two buoys, the one red and the other black and white, moored along a line drawn from the point of Hashiri-mizu to Hommoku buoy, for the purpose of showing the limit of the space off Yokosuka harbour, where torpedoes were laid, as notified under the date of August 21, 1894, will be abolished, the beacon light from the 4th, and the buoys from the 7th instant, the torpedoes having been withdrawn.

WATANABE KUNITAKE,  
Minister of State for Communications.

Tokyo, April 2, 1895.

BENGAL.—No. 61.

*Gulf of Aden, North Shore—Aden Harbour.—Directions for obtaining Pilots for entering the Port of Aden.*

The following Notice to Mariners, dated April 2, 1895, issued by the Bombay Government, is republished:—

Information has been received from the Port Officer, Aden, dated March 19, 1895, that pilots will be supplied to steamers entering the port of Aden at night on their making the customary night signals.

A pilot approaching a steamer entering the port will flash a bull's-eye lamp at frequent intervals.

H. A. STREET, Comdr., R.I.M.,  
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, April 19, 1895.

BENGAL.—No. 62.

*Eastern Archipelago—Surabaya Strait.—Buoyage of New Channel in East Gat.*

The British Admiralty has given notice (No. 170 of 1095) that a recent survey of the East gat of Surabaya strait shows that a new channel, with a least depth of 13½ ft., has formed eastward of the old channel.

During March, 1895, the new channel would be buoyed as follows:—

1. The outer buoy of the East gat is a black nun buoy, with the words "Uiterton Oostgat Soerabaja" on it in white letters.
2. A black nun buoy marks the north side of Kleta reef.
3. The starboard side of the new channel is marked by two white light buoys, and 7 white nun buoys, every other buoy surmounted by a ball.
4. The port side of the new channel is marked by two black light buoys and 7 black can buoys, every other buoy surmounted by a truncated cone.
5. A can wreck buoy near the wreck off the Pigirian river.

The buoys would be marked with consecutive numbers, commencing with the southern buoy. Further notice will be given when the particulars are known.

H. A. STREET, Comdr., R.I.M.,  
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, April 19, 1895.

BENGAL.—No. 63.

*Bay of Bengal—Burma Coast.—Cheduba Straits Buoy and Drunken Sailor's Buoy removed temporarily.*

A telegraphic communication has been received from the Port Officer, Akyab, stating that Cheduba straits buoy and Drunken sailor's buoy, off Sandoway, will be removed during the south-west monsoon on the 24th instant.

H. A. STREET, Comdr., R.I.M.,  
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, April 22, 1895.

WITH reference to the *Gazette* Notification dated April 26, 1895, published in the *Gazette* of April 26, 1895, the following Notification by the Bombay Government is published for general information.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 9, 1895.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

No. 1,697.—*Bombay Castle, April 29, 1895.*

IN exercise of the power conferred by Act I. of 1870, the following Rules for Quarantine against Cholera have been made by the Government of Bombay, with the previous sanction of the Governor-General in Council: they have effect from the 24th instant in the Ports of Aden, Perim, and the Somali Coast as a temporary measure:—

I.—The Commander of every vessel, including buggalows or other native craft, arriving from the Red Sea ports in the Hedjaz shall, before entering the harbour, indicate by signal the port from which such vessel has come.

II.—Such Commander shall not, except as hereinafter provided, allow any communication, either with the pilot boat, except orally, or with the shore, or with any other vessel or boat in the harbour.

III.—Immediately on arrival the Commander shall cause the letter R of the Commercial Signal Code to be hoisted, and shall keep the said flag flying during his stay in port or until authorized by the Health Officer to haul it down. If communication with the shore is not desired, the vessel shall anchor at such place as may be pointed out by the Port authorities, having regard to the season of the year. If communication with the shore is desired, the Health Officer shall go alongside the vessel, and, after all necessary inquiries, shall direct the Commander to take the vessel to the quarantine anchorage duly appointed and notified in that behalf by the Resident, there to remain for a period of seven days from the date of arrival, or for the shorter period prescribed in Rule IV., and undergo disinfection, which should apply as well to crew, passengers, effects, and susceptible goods.

IV.—If the Health Officer of the Port has sufficient evidence that no cases of a suspicious nature have taken place on board during the voyage, and if the vessel is besides in good hygienic condition, the duration of the quarantine will be diminished according to the following scale:—

After eight days of voyage	...	...	...	...	six days of quarantine.
Do. nine do.	...	...	...	...	five do.
Do. ten do.	...	...	...	...	four do.
Do. eleven do.	...	...	...	...	three do.
Do. twelve do.	...	...	...	...	two do.
Do. thirteen do.	and upwards	...	...	...	twenty-four hours of quarantine.

V.—If during the period a vessel is at the quarantine anchorage aforesaid any case or cases of cholera should occur on board, the said vessel shall remain in quarantine for a period of seven days from the date of the last case occurring, and be subject to all the prohibitions provided for in Rule III.

VI.—When any vessel has been placed in quarantine as aforesaid, the Health Officer may direct the removal of so many of the passengers and crew as may not be suffering from illness, and whose services may not be required on board the vessel, to such particular spots as may from time to time be selected by the Resident as places of quarantine, there to remain for a period of seven days. If a case of cholera occurs among such passengers and crew during any such period, they shall remain in a place of quarantine for a period of fifteen days from the date of the occurrence of the last case of such illness.

VII.—Any mails or cargo which may be brought by any vessel so arriving shall be landed under such precautions as the Health Officer may deem necessary to prevent the spread of the disease.

VIII.—It will be the duty of the Port officer to facilitate the conveyance to all vessels in quarantine of such supplies of provisions, stores, and other articles as may be required by those on board. Such supplies will be placed on the boats of the vessels in quarantine to be subsequently removed by members of their crews.

IX.—All vessels arriving at Aden, Perim, and the Somali Coast which may have communicated with vessels coming from the Red Sea ports in the Hedjaz shall be subjected to the same quarantine as vessels arriving at Aden, Perim, and the Somali Coast from the Red Sea ports in the Hedjaz.

X.—All vessels which have undergone quarantine in the manner above prescribed should have the fact clearly stated on their Bills of Health.

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

J. DEC. ATKINS,  
for Secretary to Government.

WITH reference to the Notification of April 30, 1895, published in the *Gazette* of May 3, 1895, the following Notification by the Bombay Government is published for general information.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 9, 1895.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

No. 1,701.—*Bombay Castle, April 29, 1895.*

IN exercise of the power conferred by Act I. of 1870, the following Rules for Quarantine against Plague have been made by the Government of Bombay, with the previous sanction of the Governor-General in Council: they have effect from 15th April, 1895, in the ports of Aden, Perim, and the Somali Coast as a temporary measure:—

I.—The Commander of every vessel, including buggalows or other native craft, arriving at Aden, Perim, and Somali Coast ports from the Red Sea Coast from Lith to Lohaiya shall, before entering the harbour, hoist a yellow flag (or if entering a port at night time, show whatever quarantine light signals are customary in the port) and indicate by signal the port from which such vessel has come, and shall keep such flag and signals flying until permitted to take them down as hereinafter provided. The pilot on going alongside the vessel shall direct the flag prescribed above to be hoisted, if it has not already been done.

II.—Such Commander shall not, without first having obtained permission as hereinafter provided, allow any communication, except orally, with the shore or any other vessel or boat, excepting with the boat supplying pilots, and in that case communication shall be limited to receiving on board the pilot, his servant, and baggage.

III.—On any such arrival being signalled, the Health Officer of the Port shall, as soon as possible, go alongside the vessel and ascertain by inquiry from the Commander whether any person on board is suffering, or has during the voyage suffered, from plague, and if the Health Officer is satisfied by such inquiry that no person on board is suffering, or during the voyage has suffered, from plague, and if the ship carries a qualified Medical Officer, quarantine shall be dispensed with, and pratique granted.

If the vessel does not carry a qualified Medical Officer, he shall direct the Commander to take the vessel to the quarantine anchorage duly appointed and notified by the Resident, and there to remain for a period of eight clear days from the date of arrival in the harbour. The Health Officer shall also direct the Commander to prohibit, during the period for which the vessel remains at the quarantine anchorage as aforesaid, all communication, except such as is hereinafter provided for, between such vessel and the shore or other vessels and boats in the harbour.

IV.—If the Health Officer, as the result of the inquiry made under paragraph III. above, shall have reason to believe at the time when the vessel arrives in the harbour that any person on board is suffering, or during the voyage has suffered, from plague, he shall direct the Commander to take the vessel to the quarantine anchorage as aforesaid, and there to remain for a period of fifteen days from the day of arrival in the harbour; and shall further direct that during such fifteen days intercourse between the said vessel and the shore or other vessels and boats in the harbour shall be prohibited as provided in Rule III.

V.—If during the period a vessel is at the quarantine anchorage aforesaid any case or cases of plague should occur on board, the said vessel shall remain in quarantine for a period of fifteen days from the date of termination of the last case either by death, recovery, or removal from the vessel, and be subject to all the prohibitions provided for in Rules III. and IV.

VI.—When any vessel has been placed in quarantine as aforesaid, the Health Officer may direct the removal of so many of the passengers and crew as may not be suffering from illness, and whose services may not be required on board the vessel, to such particular spots as may from time to time be selected by the Resident as places of quarantine, there to remain for a period of eight days, or if the vessel has been placed in quarantine for fifteen days, for a period of fifteen days. If a case of plague occurs among such passengers and crew during any such period, they shall remain in a place of quarantine for a period of fifteen days from the date of the occurrence of the last case of such illness.

VII.—Any mails or cargo which may be brought by any vessel so arriving shall be landed under such precautions as the Health Officer may deem necessary to prevent the spread of the disease.

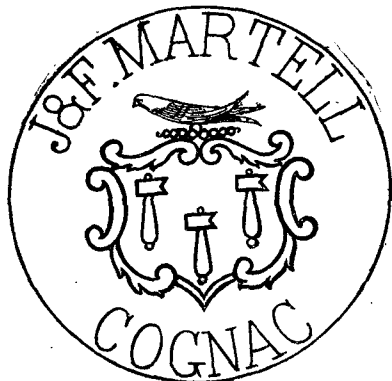
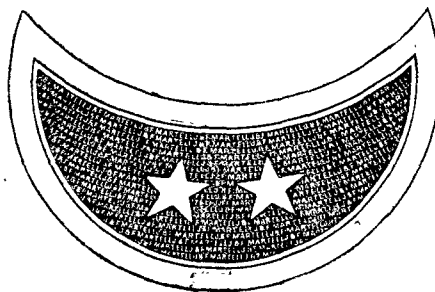
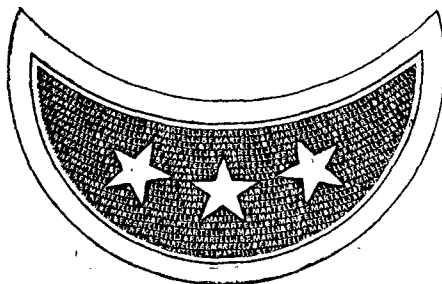
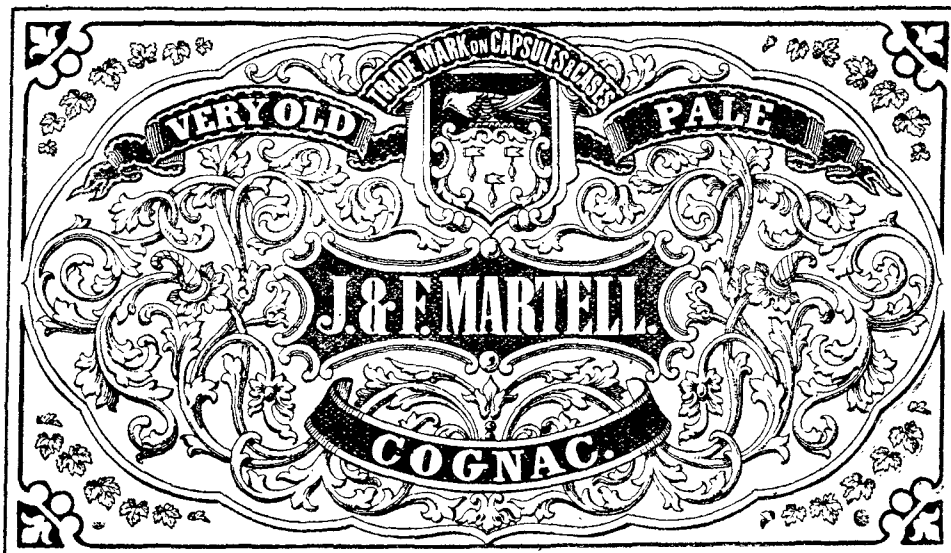
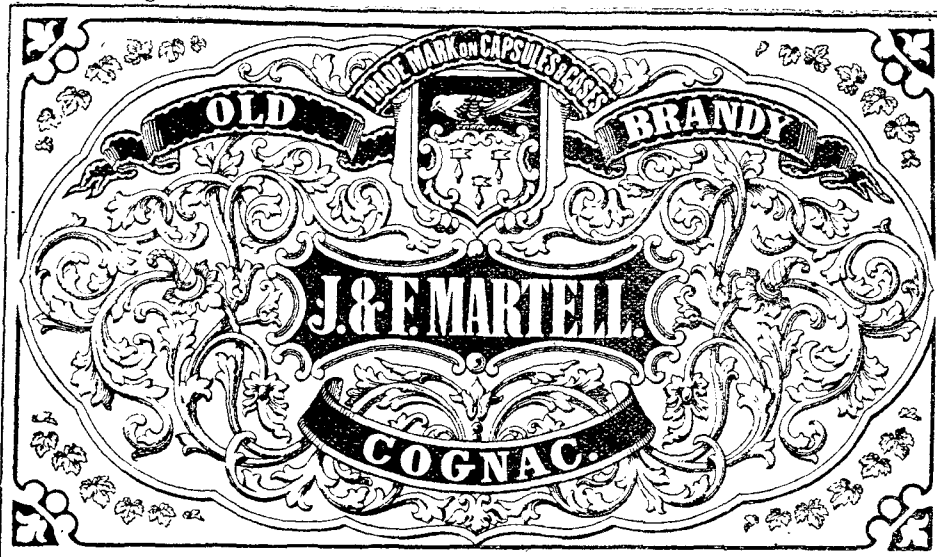
VIII.—It will be the duty of the Port Officer to facilitate the conveyance to all vessels in quarantine of such supplies of provisions, stores, and other articles as may be required by those on board. Such supplies will be placed on the boats of the vessels in quarantine to be subsequently removed by members of their crews.

IX.—All vessels arriving at Aden, Perim, and the Somali Coast, which may have communicated with vessels coming from the Red Sea Coast from Lith to Lohaiya, shall be subject to the same rules as vessels arriving at Aden, Perim, and the Somali Coast from the Red Sea Coast from Lith to Lohaiya.

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

J. DEC. ATKINS,  
for Secretary to Government.

IN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Martell & Co., of Cognac in France, Brandy Merchants, have applied for the registration of the following Trade Marks for Brandy, in Class 43 in the Classification of Goods in the above-mentioned Regulations:—



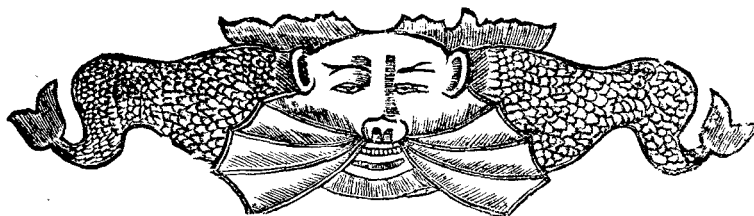
IN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Booth & Co., of Borstal, Rochester, Kent, England, Portland Cement Manufacturers, have applied for the registration of the following Trade Mark for Cement, in Class 17 in the Classification of Goods in the above-mentioned Regulations :—



Colonial Secretary's Office,  
Colombo, April 25, 1895.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

IN compliance with the provisions of "The Trade Marks Ordinances, 1888 and 1890," and the Regulations made on March 28, 1889, notice is hereby given that Messrs. Ch. and A. Bohringer have applied for the registration of the following Trade Mark for Tea, in the name of the India and China Company, Marseille, in Class 42 in the Classification of Goods in the above-mentioned Regulations :—



Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 3, 1895.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

SIX weeks hence I, Wilfred Martin Rajepakse, of Negombo, shall apply to the Hon. the Judges of the Supreme Court of the Island of Ceylon to admit and enrol me as a Proctor of the said Court.

W. M. RAJEPAKSE,  
Proctor, District Court.

Negombo, May 14, 1895.

LIST of persons licensed under Ordinance 15 of 1889 to practise as Auctioneers and Brokers during April, 1895 :—

*Auctioneer.*

27.—John William Henry Ebert

*Broker.*

36.—George John

The Municipal Office, F. H. PRICE,  
Colombo, May 9, 1895. Acting Mayor and Chairman.



Total Quantities of the following Articles Exported from the Ports of Colombo during the under-mentioned periods.

Vessels.	Date of Clearing.	For what Port.	Plantation Coffee.	Native Coffee.	Tes.	Cacao.	Trunk Cinchona.	Branch Cinchona.	Cinchona Chips.	Cocoanuts	Copperah.	Cocoanut Oil.	Cocoanut Poonac.	Cinnamon.	Cinnamon Leaf Oil.	Citronella Oil.	Cardamoms.	Ebony.	Plumbago.	Coir Rope.	Coir Junk.	Coir Yarn.	Coir Fibre.	Sapan-wood.	Orchilla.	Kitool Fibre.	Deer Horns.
			cwt.	cwt.	lb.	cwt.	lb.	lb.	lb.	No.	cwt.	cwt.	cwt.	lb.	oz.	oz.	lb.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	lb.	cwt.	cwt.	
<b>COLOMBO.</b>			1895.																								
ss. Nadir	4/5	Bombay	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Karlsruhe	4/5	Singapore	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ship Saranac	4/5	New York	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3007	—	—	—	—	—	—	4987	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Bezwada	4/5	Bombay	—	1	5554	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Umona	4/5	Hamburg & London	1	—	79258	350	—	—	—	72710	—	12972	4874	47700*	3268	181440	5638	—	5450	—	—	101	1282	—	—	—	—
ss. Staffordshire	6/5	London	700	—	854366	439	—	—	—	186255	—	—	—	12900†	—	—	—	—	1359	—	—	—	442	—	—	—	—
ss. Angers	6/5	Japan, &c...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3534	20	—	—	4392	—	—	—	441	—	—	—	—	—	—	—
ss. Ballarat	6/5	Australia	177	—	254138	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Oceana	6/5	London	—	—	203548	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Nubia	7/5	do.	115	—	802809	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Golconda	7/5	do.	156	—	473553	194	—	—	—	20100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	92	807	—	—	—	—
ship Norwood	7/5	New York	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1999	—	—	—	37440	—	—	14193	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>GALLE.</b>																											
Gunja Umedpassa	2/5	Kurrachee	—	—	—	—	—	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Nizam	6/5	Negapatam	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—

\* And Chips 33,600 lb. † And Chips 33,700 lb.

Importation of Rice from Indian Ports during the Week.

TO COLOMBO:—

From Calcutta	... Bags	35,140
Poree	... "	288
Gopalpore	... "	1,980
Bombay	... "	200
Southern India	... "	4,684
<b>Total</b>	<b>... Bags</b>	<b>42,292</b>

GALLE:—

From Calcutta	... Bags	4,280.
---------------	----------	--------

H. C. OORTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.